



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
14 January 2014

Шестьдесят восьмая сессия  
Пункт 146 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 27 декабря 2013 года

[по докладу Пятого комитета (A/68/683)]

### 68/257. Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Генеральная Ассамблея,

#### I

#### Второй доклад об исполнении бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2012–2013 годов

*рассмотрев* второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

*ссылаясь* на свои резолюции [66/240 А](#) от 24 декабря 2011 года и [66/240 В](#) от 21 июня 2012 года, а также свои резолюции [67/244 А](#) от 24 декабря 2012 года и [67/244 В](#) от 12 апреля 2013 года,

1. *принимает к сведению* второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>1</sup>;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в разделе IV.A доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>;

<sup>1</sup> A/68/594.

<sup>2</sup> A/68/642.



3. *постановляет* скорректировать сумму в размере 53 676 500 долл. США брутто (51 085 600 долл. США нетто), утвержденную на двухгодичный период 2012–2013 годов для финансирования Механизма в ее резолюции [67/244](#) А, на сумму в размере 34 677 800 долл. США брутто (33 006 900 долл. США нетто), в результате чего общая сумма составит 18 998 700 долл. США брутто (18 078 700 долл. США нетто);

## II

### **Бюджет Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2014–2015 годов**

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о бюджете Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2014–2015 годов<sup>3</sup> и о сметах, пересмотренных с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции<sup>4</sup>,

*рассмотрев также* соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>5</sup>,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о бюджете Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2014–2015 годов<sup>3</sup> и о сметах, пересмотренных с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции<sup>4</sup>;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в соответствующих докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>5</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *постановляет* исчислять сумму пересчета в соответствии с формулой, одобренной в ее резолюции, касающейся бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов<sup>6</sup>;

4. *ссылается* на пункт 50 доклада Консультативного комитета<sup>2</sup> и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Механизм соблюдал правила в отношении поездок, пересмотренные согласно ее резолюции [67/254](#) от 12 апреля 2013 года, и представить информацию о любой экономии средств, полученной в результате применения пересмотренных правил в отношении поездок, в контексте второго доклада об исполнении бюджета;

5. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2014–2015 годов общую сумму в размере 120 296 600 долл. США брутто (112 831 500 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

<sup>3</sup> A/68/491.

<sup>4</sup> A/68/660.

<sup>5</sup> A/68/642 и A/68/7/Add.24.

<sup>6</sup> Резолюция 68/246.

6. *постановляет также*, что общая подлежащая начислению в виде взносов по линии специального счета на 2014 год сумма, составляющая 61 648 300 долл. США, складывается из:

*a)* суммы в размере 60 148 300 долл. США, составляющей половину объема сметных ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2014–2015 годов;

*b)* суммы в размере 1 500 000 долл. США, представляющей собой увеличение объема начисляемых взносов и равной сумме, начисление взносов на которую было отсрочено в соответствии с решением Ассамблеи, принятым в ее резолюции [67/244](#);

7. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами подлежащую начислению на 2014 год сумму в размере 30 824 150 долл. США брутто (28 957 875 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2014 год;

8. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 30 824 150 долл. США брутто (28 957 875 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на 2014 год;

9. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 7 и 8 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 3 732 550 долл. США, утвержденных для Механизма на 2014 год.

*72-е пленарное заседание,  
27 декабря 2013 года*

## Приложение

Финансирование Международного остаточного механизма  
для уголовных трибуналов в двухгодичном периоде  
2014–2015 годов

|                                                                                                                                                                                              | <i>Брутто</i>        | <i>Нетто</i>       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
|                                                                                                                                                                                              | <i>(В долл. США)</i> |                    |
| Сметные ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов                                                                                                                                  | 120 282 100          | 112 863 000        |
| Пересмотренная смета: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции                                                                                                                | 14 500               | (31 500)           |
| Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам                                                                                                              | —                    | —                  |
| Рекомендации Пятого комитета                                                                                                                                                                 | —                    | —                  |
| <b>Сметные первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов</b>                                                                                                            | <b>120 296 600</b>   | <b>112 831 500</b> |
| Общая сумма, подлежащая начислению в виде взносов на 2014 год                                                                                                                                |                      |                    |
| Потребности, составляющие половину объема сметных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов                                                                                        | 60 148 300           | 56 415 750         |
| Уменьшение объема окончательных ассигнований на двухгодичный период 2012–2013 годов                                                                                                          | (34 677 800)         | (33 006 900)       |
| Перевод суммы, подлежащей зачислению в соответствии с подпунктом с (i) пункта 3 резолюции 68/245 о втором докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов | 34 677 800           | 33 006 900         |
| Увеличение объема взносов на сумму в размере 1,5 млн. долл. США, начисление взносов на которую было отсрочено в соответствии с решением Ассамблеи, принятым в резолюции 67/244               | 1 500 000            | 1 500 000          |
| <b>Чистые взносы, подлежащие начислению государствам-членам на 2014 год</b>                                                                                                                  | <b>61 648 300</b>    | <b>57 915 750</b>  |
| <i>В том числе:</i>                                                                                                                                                                          |                      |                    |
| взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2014 год                                            | 30 824 150           | 28 957 875         |
| взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на 2014 год                      | 30 824 150           | 28 957 875         |